



MERCY

MISERICORDIA NHÂN TỪ

HE HAS RISEN! • HA RESUCITADO!

**Third Sunday
of Easter**

**III Domingo de
Pascua**

ST. FRANCIS DE SALES PARISH

195 West 13th Street . Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org



Where have you seen the Risen Christ? The disciples encountered him again in Galilee while they were fishing. This story seems to have two parts. First, Jesus calls the disciples “children” and invites them to recast their nets to catch some fish. It seems that Jesus is reminding them that, though they are “fishers of people,” they still have a lot to learn.

Isn't this true for us too? Each year we cycle through the Scriptures as pilgrims on a journey to share at the feast of life. During this pilgrimage, we encounter Christ and are confronted with sin. This deepens our communion with the living God and opens our hearts to know the path of discipleship. This, in turn, propels us to share the Good News.

The second scene recalls Peter's denial of Jesus. Three times Peter denied Jesus, and here, three times Peter confesses his love for Christ. This powerful image teaches us that no matter how badly we turn from Jesus, we are still loved. What does your love of the Lord look like? Sharing the Good News of the Resurrection isn't easy for any of us. Like the early disciples, we too will be faced with ridicule and persecution, and yet, we must bear witness to the truth.

¿Donde ha visto usted al Cristo Resucitado? Los discípulos lo encontraron nuevamente en Galilea cuando pescaban. Esta historia parece tener dos partes. Primero, Jesús les llamo a sus discípulos “muchachos” y les dijo que tiraran la red a la derecha de la barca para encontrar algunos pescados. Parece que Jesús les está recordando que aunque ellos son “pescadores de hombres,” todavía tienen mucho que aprender.

¿No es esto cierto para nosotros también? Cada año pasamos por un ciclo de las Escrituras como peregrinos en una jornada para compartirlas en la fiesta de la vida. Durante este peregrinar, encontramos a Cristo y nos enfrentamos al pecado. Esto profundiza nuestra comunión con el Dios vivo y abre nuestros corazones para conocer el camino del discipulado. Esto, a su vez, nos anima a compartir la Buena Nueva.

La segunda parte nos recuerda cuando Pedro negó a Jesús. Tres veces Pedro negó a Jesús, y aquí, tres veces Pedro confiesa su amor por Cristo. Esta imagen tan poderosa nos enseña que no importa que tanto nos alejemos de Jesús, el todavía nos ama. ¿Cómo es su amor por el Señor? El compartir la Buena Nueva de la Resurrección no es fácil para ninguno de nosotros. Al igual que los primeros discípulos, nosotros también encontraremos el ridículo y la persecución, y sin embargo, nosotros debemos de dar testimonio de la verdad.

Question of the Week | Pregunta de la Semana

Adult: Christ continues to feed us as his disciples, even after his death and resurrection. How does the Eucharist feed your faith?

Youth: Jesus asked Peter three times to “feed my sheep.” Who are you being called to help in your life right now?

Adultos: Cristo continúa nutriéndonos como sus discípulos, aun después de su muerte y resurrección. ¿Cómo es que la Eucaristía nutre su fe?

Jóvenes: Jesús le pidió a Pedro que “apacentara a sus ovejas” ¿A quien estas llamado a ayudar en tu vida ahora mismo?

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con Él. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que entre o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Sacramental Procedures

Baptism/Bautismo

Parents wishing to baptize their child (up to age 6) need to attend baptism class. \$100 fee for the preparation. Parents of children ages 7 and older need to register their child in one of our faith formation programs and begin a process called the Rite of Christian Initiation for Adults adapted for Children. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) necesitan tomar una clase de bautismo. \$100 por la preparación. Los papás de niños de 7 años o mayores necesitan inscribir sus niños en uno de nuestros programas de formación de fe y empezar un proceso llamado el Rito de Iniciación Cristiana para Adultos adaptado para los Niños. Para mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more info. - www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more info - www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina esta cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	392-6700
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 106
Sr. Pat Lamb, R.S.M., Immigration Assistance	Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 115
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 114
Deacon Edwin Gonzalez	Ext. 104
	Ext. 101

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Connie Ayling, Receptionist	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	499-1166

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	392-6700
-----------------------------	----------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Guillermo Flores, Bilingual Coordinator	Ext. 110
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

Rectory	392-3985
----------------	----------

Fax	392-2474
------------	----------

Corpus Christi School	994-9864
------------------------------	----------

St. Vincent de Paul	394-0676
----------------------------	----------

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, April 11, 2016

Acts 6:8-15

Jn 6:22-29

Tuesday, April 12, 2016

Acts 7:51—8:1a

Jn 6:30-35

Wednesday, April 13, 2016

Acts 8:1b-8

Jn 6:35-40

Thursday, April 14, 2016

Acts 8:26-40

Jn 6:44-51

Friday, April 15, 2016

Acts 9:1-20

Jn 6:52-59

Saturday, April 16, 2016

Acts 9:31-42

Jn 6:60-69

Sunday, April 17, 2016

Acts 13:14, 43-52

Rv 7:9, 14b-17

Jn 10:27-30

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, April 11, 2016

He 6:8-15

Jn 6:22-29

Martes, April 12, 2016

He 7:51—8:1a

Jn 6:30-35

Miércoles, April 13, 2016

He 8:1b-8

Jn 6:35-40

Jueves, April 14, 2016

He 8:26-40

Jn 6:44-51

Viernes, April 15, 2016

He 9:1-20

Jn 6:52-59

Sábado, April 16, 2016

He 9:31-42

Jn 6:60-69

Domingo, April 17, 2016

He 13:14, 43-52

Apoc 7:9, 14b-17

Jn 10:27-30

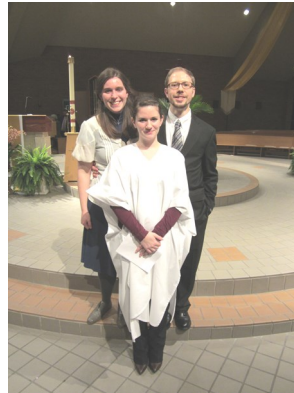


HOLLAND, MI

Come and encounter Jesus on the road to Emmaus!

All that have lived the New Life retreat are invited to their next retreat called Emmaus on April 15-17 at Corpus Christi School.

More details and registration are available in the Gathering Space or online at the parish website www.sffranchisholland.org/node1046. For more information contact Craig Slachter at (616) 403-3462.



Congratulations to our Candidates and Catechumens who made a solemn profession of faith, were confirmed and shared in the holy Eucharist.

We joyfully welcome
Kala Eggleston,
and **Cory & Mackenzie Lakotos**
into full communion with the Roman Catholic Church and our faith community.

Spring Field Trip for Forever Young!

April 13
11:30 a.m.

Bring a brown bag lunch to be eaten at the church. After lunch we will carpool to the DeGraaf Nature Center. Come prepared to walk outdoors. We will tour the Center Building.

What a great way to celebrate Spring!

Please RSVP Barb Tenpas at 396-2102.

Weekend Masses

Saturday 5:00 p.m. (Bi-lingual)

Sunday 8:30 & 10:30 a.m.

Sunday 12:30 p.m. (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 p.m.

Tuesday 9:00 a.m.

Wednesday 6:00 p.m. (Spanish)

Thursday 12:10 p.m.

Office Hours

Monday - Thursdays

8:30 am to 6:00 pm

Fridays 8:30 am to 5:00 pm

OFFERTORY

April 3rd Collection:
\$22,097.50

St Francis Weekly Tithe:

\$175.00

LAUP

Latin Americans
United for Progress.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, April 9, 2016

5:00 pm † Jesus Lopez—*Flora & Hijos*

Sunday/Domingo, April 10, 2016

8:30 am † Luc Huynh—*Huynh family*

10:30 am † Marlene Pardo—*Pardo Family*

12:30 pm For the People

Monday/Lunes, April 11, 2016

12:10 pm † All Souls—*Le family*

Tuesday/Martes, April 12, 2016

9:00 am † Rodger Bastien—*Donna & family*

Wednesday/Miércoles, April 13, 2016

6:00 pm † Divinia Providencia—*Ana Maria Villafuerte*

Thursday/Jueves, April 14, 2016

12:10 pm † Anita Gonzalez—*family*

Saturday/Sábado, April 16, 2016

5:00 pm For the People

Sunday/Domingo, April 17, 2016

8:30 am † John Le—*Huynh family*

10:30 am † Delia Sosa—*Sosa Family*

12:30 pm † José Perez—*Perez y Razo familia*

Liturgical Notes/Notas Litúrgicas



Did you know that we live stream most of the liturgies at St. Francis on our website? As part of the capital campaign, we installed equipment to allow HD recording and streaming.

Since we started streaming, and making the videos available after the fact on YouTube, we've had

58,000 minutes of video viewed out of the YouTube archive, and 468 hours of live viewers from 8 countries, primarily the US, Mexico.

We've received letters, and emails from all over the world expressing gratitude for our internet outreach efforts. Some of the letter writers have connections to the parish through having family here, or having once been members, some have no connection at all and found us on the internet.

If you want to listen to a homily again, or check out the choir's latest offerings if you were at another mass, or are home sick on a Sunday and want to tune in live, just visit www.stfrancisholland.org/live the link to the YouTube channel is on that page as well, or you can go to the website and click the "Watch Live" button.



¿Sabían ustedes que transmitimos la mayoría de nuestras misas en nuestro sitio web? Como parte de la campaña Creciendo Nuestra Fe, instalamos equipo que nos permite transmitir y grabar en HD.

Desde que empezamos a transmitir, y a tener los videos disponibles en YouTube después de la grabación,

se han visto 58,000 minutos de video en el archivo de YouTube, y 468 horas de gente de 8 países, especialmente de EEUU y México, que ve la transmisión en vivo.

Hemos recibido cartas, y emails de todo el mundo expresando su gratitud por nuestros esfuerzos de transmitir en el internet. Algunas de las personas que escriben tienen conexiones con la parroquia a través de familiares que viven aquí, o que fueron miembros de nuestra parroquia alguna vez, algunas personas no tienen ninguna conexión a la parroquia y solamente nos encontraron en el internet.

Si gusta escuchar alguna homilía, o ver lo ultimo que ha cantado nuestro coro, o si esta enfermo en casa algún domingo y quiere ver la transmisión en vivo, visite www.stfrancisholland.org/live, también puede encontrar ahí el enlace para el canal de YouTube o puede también ir a nuestro sitio web y haga clic en el enlace "Watch Live".

Neighboring events/Eventos



Saint Francis Annual Blood Drive

will take place Wed. April 20, from Noon to 5:45 pm in the multi-purpose room. Sign up after all mass on April 10 and April 17. Every day, about 2,000 blood products are needed by patients in Michigan hospitals.

Each donation has the potential to

save up to three lives. High school students and other donors YOUNGER THAN 19 YEARS have to meet certain height and weight requirements. Donors who have eligibility questions should call 1-800-Give Life.

Donación de Sangre en San Francisco de Sales

Usted puede donar sangre el miércoles 20 de abril desde el mediodía hasta las 5:45 pm en la planta baja de la iglesia. Si gusta donar sangre apúntese después de las misas de los domingos 10, y 17 de abril.

Cada día se necesitan cerca de 2,000 productos de sangre para los pacientes en los hospitales de Michigan. Cada donación puede salvar hasta tres vidas. Los estudiantes de la prepa (High School) y otros donantes MENORES DE 19 AÑOS son sujetos a ciertos requisitos de peso y altura. Las personas que tengan preguntas acerca de si son elegibles para donar sangre deben de llamar al teléfono 1-800-Give-Life.



You are invited to a no-cost Catholic Estate Planning Seminar Luncheon Tuesday, May 17, from 11:30 a.m. to 1:00 p.m. at Fricano Place Muskegon, 1050 West Western, Muskegon. Enjoy a complimentary lunch with your fellow parishioners at this event sponsored by The Catholic Foundation of West

Michigan. Sueann Mitchell, Estate Planning Counsel with Gielow, Groom, Terpstra & McEvoy, will present "How to Protect Your Family Through Estate Planning" and provide expert advice on end of life planning issues from a Catholic point of view, **RSVP by Friday, May 13.** Call (616) 459-4508 or email jkatt@catholicfoundationwm.org.

¡Las escuelas Católicas valen la inversión!

¿Sabía que?

Los estudiantes hispanos que asisten a una escuela Católica tienen 2.5X más probabilidades de graduarse de la universidad.

¡El Obispo Walkowiak les invita a todos los católicos a ayudar a planear para el futuro de las escuelas Católicas!

¡Únase con nosotros!

El 18 de abril, 2016

5:00-6:30pm o 7:00-8:30pm

San Juan Diego Academy

1650 Godfrey Ave. SW, Wyoming, MI 49509

Escuelas Católicas: **Bridging Faith and Future**



Catholic Services Appeal/Campaña de Servicios Católicos

Catholic Services Appeal 2016

Next week we begin Catholic Services Appeal 2016. This annual campaign is the largest source of funding for our diocese, and it supports a wide variety of ministries. Just as parishioners join together to fund the activities of our parish, so too the parishes of our diocese work together to fund the activities of the diocese.

Please prayerfully consider how sharing your gifts will benefit many – in our parish and far beyond. This year we are hoping to raise \$139,733 in CSA gifts: \$119,733 to meet our obligation to the diocese and \$20,000 to be rebated back to the parish. Our CSA rebate will be used to help pay the estimated \$25,100 cost of much needed repairs to our bell tower. (See photos.) Your generosity will help us quickly reach our goal!



Campaña de Servicios Católicos 2016

La próxima semana empezamos nuestra Campaña de Servicios Católicos 2016. Esta campaña anual es la fuente mas grande de fondos para nuestra diócesis y apoya a una gran variedad de ministerios. Así como los feligreses se unen para recaudar fondos con actividades en nuestra parroquia, así también las parroquias de nuestra diócesis trabajan unidas para financiar las actividades de la diócesis.

Considere por favor en un espíritu de oración como el compartir sus dones beneficiará a muchos—en nuestra parroquia y mas allá de ella. Este año esperamos recaudar \$139,733 en donaciones a CSA: \$119,733 para nuestra obligación con la diócesis y \$20,000 para que sean reembolsados a la parroquia. El reembolso de nuestras donaciones a CSA se usará para ayudar a pagar el costo estimado de \$25,100 para la reparación de nuestro campanario. (Vea las fotos.) Su generosidad nos ayudará a alcanzar nuestra meta rápidamente.



Stewardship/Corresponsabilidad



Like we said last week, during this Extraordinary Jubilee of Mercy, we are encouraged to practice the corporal and spiritual works of mercy daily. But what about the spiritual work, "Counseling the doubtful"? Unless we are trained in spiritual direction, we do need to be careful about giving wise advice concerning a spiritual decision.

On the other hand, you can take time to answer your child's questions about the Faith. If you don't know the answers, research them together. Avoid speaking cynically or sarcastically about the Church, its leaders and others working for it – especially on social media. Speak optimistically about God and His plan for you, even in the midst of trials.

And as for you, speak the things which are fitting for sound doctrine. ... In all things show yourself to be an example of good deeds, with purity in doctrine, dignified, sound in speech which is beyond reproach (Titus 2:1, 7-8).



Como dijimos la semana pasada, durante este año Jubilar de la Misericordia, nos animamos a practicar las obras de misericordia corporales y espirituales cada día. Pero ¿qué pasa con la obra espiritual, "Dar buen consejo al que lo necesita"? A menos de que nos estemos formando en dirección espiritual, tenemos que tener cuidado con dar consejos sabios sobre una decisión espiritual. Por otra parte, usted puede tomar tiempo para responder a preguntas de su hijo acerca de la fe. Si no sabe las respuestas, las investigan juntos. Evite hablar cínicamente o sarcásticamente acerca de la iglesia, sus líderes u otros quienes trabajan para ella – especialmente en los medios de comunicaciones sociales. Hable con optimismo acerca de Dios y su plan para usted, incluso en medio de las pruebas y luchas. Pero en cuanto a ti, enseña lo que está de acuerdo con la sana doctrina.... Muéstrate en todo como ejemplo de buenas obras, con pureza de doctrina, con dignidad, con palabra sana e irreprochable... (Tito 2:1, 7-8).

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia



ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

Jelly & Canned Corn are needed.
Hours: Mon. & Wed., 3 to 8 pm
and Sat. 12 to 4 pm.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL:

*Esta semana estamos necesitando
Jaleas y maíz enlatado..*

**Nuestro horario es: Lunes y Miércoles, 3 a 8 pm y
los Sábados de 12 a 4 pm.**

WORDS that INVITE REFLECTION/ACTIONS FOR JUSTICE:

It would be wrong for our nation and our state to refuse to accept refugees simply because they are Syrian or Muslim. Obviously the background of all those crossing our borders should be carefully reviewed for reasons of security. Too often in the past our nation has erroneously targeted individuals as dangerous simply because of their nationality or religion.

- Bishop Thomas Tobin of Providence, RI



breadfortheworld
HAVE FAITH. END HUNGER.

Please join us for our public forum *Survive and Thrive: Nutrition and Health for Mothers and Children*. April 14 at 7:00 PM at the Martha Miller Rotunda (257 Columbia Ave.)

Poor nutrition during a child's early years can lead to premature death or a lifetime of poor health. Thus, investing in the health and nutrition of children and their mothers is a key to ending chronic hunger in our world. Our guest speakers will be Dr. Donna Lowry, President and CEO of Ready for School, and Tom Post, team leader for Asia at World Renew. This forum is closely related to our 2016 Offering of Letters, which will be held here at St. Francis on May 14 & 15.

Corpus Christi School News/Noticias de la Escuela Corpus Christi



CCCS Competes at Science Olympiad 2016

On March 19, fifteen students from Corpus Christi traveled to Grand Valley State University to participate in the 2016 Science Olympiad along with 42 other area schools. Our students, assisted by parent mentors, prepared several months to compete in 13 different events by meeting after school, evenings, and weekends. Here are some highlights – There's a lot to be proud of in the results!

Two of our teams placed 10th overall. Congratulations to Joe Norton and Jose Berrios in the Scrambler competition and to Charlie Farrell and Dominic VandenElzen in the Mission Possible event.

We also congratulate Maddy Gustafson and Johanna Rangel-Lopez who placed 14th in the Picture This competition, and Charlie Farrell and Kyle Murray who placed 18th in the Write It – Do It event.

Your parish school students worked very hard to be prepare for the events and should be pleased with their accomplishments!

It was also a proud moment to realize that of the 43 schools competing, 20 percent of the teams came from our Diocesan Catholic schools. How cool is that!



ECCC Compíte en la Olimpiada de Ciencia 2016

El 19 de marzo, quince estudiantes de Corpus Christi fueron a la Universidad Grand Valley State para participar en la Olimpiada de Ciencia 2016 junto con otras 42 escuelas del área. Nuestros estudiantes, con la ayuda de algunos padres de familia, se prepararon por varios meses para competir en 13 eventos diferentes juntándose después de las clases, por la noche, y los fines de semana. Aquí subrayamos algunas notas sobresalientes—¡Debemos de estar orgullosos con los resultados!

Dos de nuestros equipos se llevaron el lugar numero 10. Felicitaciones a Joe Norton y José Berrios en la competencia Scrambler y a Charlie Farrell y Dominic VandenElzen en el evento Misión Posible.

También felicitamos a Maddy Gustafson y Johanna Rangel-López que obtuvieron el lugar 14 en la competencia Picture This, y a Charlie Farrell y Kyle Murray que obtuvieron el lugar 18 en el evento Write It—Do It.

¡Los estudiantes trabajaron muy arduamente para estar preparados para los eventos y deben de estar contentos con sus éxitos!

También fue una ocasión para sentirnos orgullosos al saber que de las 43 escuelas en la competencia, el 20 por ciento eran escuelas de la Diócesis. ¡Que maravilloso!